

تاریخ عثمانی انجمنی

مجموعہ سی

ایک آیدہ برنشر اولتور

مندرجات

طوقیو سرای مایونی (مابعد) عبدالرحمن شرف
غازی چلبی احمد توجید
عثمانی تاریخ نویسری ومورخاری (مابعد) نجیب عاصم
شہزادہ خلیلک سرکندشتی (مابعد) یانقواسکندرھوجی
باب عالی حریقاری عبدالرحمن شرف
حکومت عثمانیہ طرفندن ایلیک تأسیس اولنان مطبعہ { میستا کیدیس
وبونک نشریاتی (مابعد)
تفرقہ : تاریخ سلطان محمد ثانی. مؤلفی قریشوولوس. مترجمی قارولیدی .

فیثائی و غروش

مرجمی — باب عالی تاریخ عثمانی انجمنی

استانبول

تاریخ عثمانی انجمنی

طبعی مشرقی

حکومت عثمانیه طرفندن ایلك تأسیس اولنان مطبعه

وبونك نشریاتی

مابعد

مطبعه نك تأسینی متعاقب طبع اولنان کتابلرک عددی بحثه کلنجه:
۱۸۶۷ ده کی پارس مشهر عمومیسندن طولایی دولت علیه عثمانیه سفیری
جیل پاشانک ریاستی تحتنده پارسده انعقاد ایدن عثمانی فن قومیسوننک
تنظیم ایتمش اولدینی راپورلردن صنایع نفیسه و شعباتی حقنده اولان دردنچی
راپورک پارسده طبع اولنان نسخه نك التمش ایکنجی صحیفه سنده کرک
مطبعه یه و کرکه حر و فانک صورت و محل تدارکنه دائر برشی سوبله نیلمیه رک
ایلك مطبعه نك تأسینده طبع ایدلش اولان کتابلرک عددی یکریمی بش
اوله رق اراهه ایدلش اینده دوسون تاریخ نك ۱۷۸۸ ده کی طبع
مشنک ایکنجی جلدینک بشیوز برنجی صحیفه سنده طبع ایدیلن کتابلرک
مقداری اون بش کوسترلشدر .

«زونکبیر» ک «تاریخ دولت علیه» عنوانلی اثرینک ۱۸۸۱ ده پارسده
طبع اولنان نسخه نك ۳۵۶ نجی صحیفه سنده اثار مطبوعه نك عددی
اون بش اولمق اوزره مقیددر . بوقید مورخک ، اثنای تحریرده بوبابده
یا لکزد دوسون تاریخنه مراجعتله اکتفا ایتمش اولدینی ظننی تولید ایدیور .

هامر تاریخ نك اون دردنچی جلدینک ۱۷۹ نجی صحیفه سنده اثار
مطبوعه نك یدیدن عبارت اولدینی کوسترلدیکی حالده جلد مذکورک
نهایتنده بولنان ایضاحات قسننده بویکون اون یدی اولمق اوزره قید
ایدلشدرکه بوقید موضوع بحث اولان جلدک ۴۹۶ نجی صحیفه سنده در .

مطبعہ حقنہ درسمادتدن ۳ تشرین ثانی ۱۷۴۰ تاریخندہ یازیلوب
 ۱۴ کانون ثانی ۱۷۴۱ تاریخلی « غزت دو فرانس » نسخہ سندہ مندرج
 بولنان برمکتوبده « فنون عسکریہ بہ عائد برچوق آثار تورکچہ بہ بالترجمہ
 مطبعہده طبع ایدلشد . برسنہ ظرفندہ طبع اولنان کتابلرک اسامیسنی
 حاوی سنہ نہایتندہ مطبوع اولہرق برجدول تشری اصول اتخاذایدلش
 اولنلہ بوجدولہ نظراً مطبعہنک حین تأسسندن شمدی بہ قدر ۲۸۰ جلد
 طبع اولٹمشد . دینیلور [۱] .

§

تورکچہ وفرانسزجہ اولہرق طبع اولنان صرف حقندہ
 منیسکی ، لغات کبیرینک ۱۷۸۰ دە ویانہده طبع اولنان نسخہسک
 برنجی جلدینک مقدمہ سندہ ابراہیم متفرقہ ومطبعہدن بحث ایدرکن بو
 « صرف » حقندہ آئیدہ کی قیصہ جق سوزلری سویلیور .
 « راہب هولدرمانک تألیف ایتیش اولدینی تورکچہ وفرانسزجہ
 صرف کتابی بو مطبعہنک ۱۷۳۰ تاریخ میلادیسندہ کی محصولات
 طبعیہ سندندر [۲] .»

تودورینی ، تاریخندہ بو بابده ایضاحات مفصلہ اعطا ایتدیکی کبی
 او زمان درسماتدہ بولنان فرانسزک الحاح و ابرامیلہ مطبعہده طبع
 اولدینتی ذکر وفرانسزک احتیاجات لسانہ لری تہوین ایچون کتابک
 نہایتہ بردہ مکملہ قسمی علاوہ ایدلش اولدینتی افادہ [۳] ونسخہ لرینک
 [۱] فرانہ ارباب دانشندن « موسیواومون » ک « کتبخانہ لرمجوعہ سی » نک

۱۸۹۵ سنہ سنہ مخصوص اولان نسخہ سی صحیفہ ۲۳۶ - ۲۲۸

[۲] Vol : I, p. : LXXXVII « ex cadem typographia
 prodiit anno Christi 173 / Gallicoturcica grammatica
 Aldermannii extinctae S. I. sacerdote. »

[۳] صرفک مؤلنی اولوب اترندہ اسمی محرر اولیان « هولدرمان » کتابی
 « قاردینال دوفلوری » بہ انحاف ایتیش اولدینتی افادہ ضمنندہ ابتدای کتابہ
 یازیش اولدینی انحافنامہ ومقدمہده بونی بالیان اثنای طبعده مشکلات عدیدہ بہ
 تصادف ایتدیکنی سویلیور .

غایت اندر بولدیغندن بختله بیک مشکلاتله بر نسخهنی الیه ایتدیکنی
آیان ایدیور [۴]

۱۷۴۷ ده پارس کتبخانه قرالیسی تورکجه و فارسی مترجملردن
آرمن Armain نام ذات استانبوله کلهرک اوزمان فرانسه نك درساعت
سفیری بولنان قونت ده زایور comte des Alleurs ایله برلکده
مطبعه بی بعدالزیاره پارسه ارسال ایتمش اولدینی ۲۰ ایلول ۱۷۴۷
تاریخلو راپورنده مندرج و کتابلرک فیثاتی حاوی اولان جدولده کتب
مطبوعه نك عددی اون الی کوسترلش و بوسرفدن هیچ بحث ایدلمه مشدر.
ابراهیم متفرقه حفته ده راپورینک حاوی اولدینی تاریخندن الی آی اول
وفات ایتمشدر دیور [۵]. بوندن طولای دوسون تاریخنک ایکنجی
جلدینک ۵۱۰ - ۴۸۰ نجی صحیفه منه قادر مطبعه حفته ایضاحات اعطا
وايلک طبع اولنان کتابلرک جدولنی دخی قید ایتمش اولدینی حالده
بوسرف ایچون حرف واحد سوبله مه مشدر. کذلک زونکیرک تاریخنه
درج ایتمش اولدینی جدولده بو کتابک نامنه تصادف اولنمور. یالکتر
هامر، تاریخک اون دردننجی جلدینک نهایته - بوجلد مندرجاتی حفته
لازمکن ایضاحاتی حاوی - علاوه ایتمش اولدینی قسمده مندرج بولنان
وانار مطبوعه نك اسامیننی حاوی اولان جدولده سکزننجی اوله رق بو
صرفی کوستریور.

دیدو بالاده ذکر اولنان اثرینک یدییوز النجی صحیفه سنده بو اثردن
بخت ایتمش ایسه ده تاریخ طبعی اولان ۱۷۳۰ سنه نی ۱۷۲۹ اولق اوزره
کوستر مشدر.

[۴] عین کتابک ۲۲۴ نجی صحیفه سنده مورخک زماننده غلطه ده کاتن
ژزویت مکتبنده ساتیلین ایکییوز نسخه موجود اولوب سوکره اورویابه داغیلش
اولدیغندن ینه کندوسی بخت ایدیور.

[۵] موسیو اومونک ۱۹۰۲ ده پارسده مریباً طبع اولنان Missions
Archéologiques Françaises en Orient. عنوانی اثرینک

پارسہ طبع اولنان کتبخانہلر مجموعہ سنک ۱۸۹۵ سنہنہ مخصوص
اولان بشنجی جلدینک ۲۰۰-۱۸۵ و ۲۳۶-۲۲۸ صحیفہ لرنده افادات آتیه
تصادف اولنور؛ ژزویت راہلرندن استراز بورقلی هولدرمان طرفندن
۱۷۳۰ سنہنہ در سعادتہ سعید اٹانک [۶] مطبعہ سنہ چوجقلرہ
مخصوص تورکجه فرانزجه بر صرف طبع اولنشد. راہب مومی الیہ
برده ارمینجه صرف طبع ایتدیرمک اروزونده بولنش ایسده ۱۳ تشرین
اول ۱۷۳۰ ده وقوع وفاتہ مبنی بوکا موفق اوله ماشدر. طبع اولنان
فرانزجه صرفک نسخ کثیرہ سی فرانسیہ ارنسال اولنش و کتبخانہ
قرالی مدیری راہب بینونہ Bignon تودیع و ۳۲-۱۷۳۱ سنہ لرنده
موسیو مورپاسک امریلہ پارسہ بولنان ژزویت مکتبی طلبہ سنہ توزیع
ایدلشد.

کتابک اوروپا کتبخانہ لرنده کی موجودیتہ کلنجہ: کرک تحصیل ایش
اولدیغ توبینکن دارالفنون [۷] کتبخانہ سیلہ بالاخرہ دوام ایلدیکم استوتفاردک
جسیم کتبخانہ سنہ [۸] بوندن یکریمی سنہ مقدم بو اثرہ تصادف ایلدیکمه
والیوم بو کتابک مذکور کتبخانہ لرنده موجود بولندیقہ نظراً کتابک
اوروپادہ کی موجودیتک لوزان Lausanne اقادہ مبنی کتبخانہ سنہ حصری
طوغری اوله مادینی کی موزہ هایون کتبخانہ سی ایچون ۱۹۰۸ سنہ سی

[۶] بوسید اٹا « یکریمی سکز چلی محمد افندی » نک مخدومی اولان
« محمد سعید افندی » درک ۱۱۵۴ ده روم ایلی پایه سیلہ پارس سفیری اولشد.
سجل عثمانی جلد ۳ صحیفہ ۳۰-۲۹.

فرانسه مشرق لرندن موسیو شفر طرفندن پارسہ ۱۸۹۴ ده طبع
ایتدیریلن، فرانسه نک نزد دولت علیہ ده ۱۷۳۴-۱۷۱۶ سفیری بولنان
مارکی دو بوناق marquis de Bonnac ک « خاطرات » عنوانی اثریک
مقدمہ سنک ۵-۴۳ صحیفہ لرنده ابراهیم متفرقه یه مطبعہ نک تأسینده رفیق اولان
بوزات حقیقہ معلومات کثیرہ موجود ایسده مع التأسف بو اثری شمدی یه قدر
تدارک ایده مدم.

[۷] کتابک کتبخانہ ده بولندیقہ محل 4° in XIII, bi,

[۸] Orientalische Philologie in 4°.

تشرین اولنده برلیرایه اشترا اولنان ۴۸۴۵ عمومی نومرولونسخه سنک برنجی صحیفه سنده موجود بولنان اسکی برمهردن بونک پشته جوارنده کائن « کیز قارتالی » قریه سنده کی کتبخانه ده بولنان نسخه ثانیه اولدینی ا کلاشیلور .

§

مطبعه نك السنه اجنیه دن ایلک طبع ایتیش اولدینی بوصرف کتابی ۲۱۸ صحیفه دن عبارت اولوب ایلک اون الی و صوک سکز صحیفه سی نومر و سزدر . ایلک صحیفه سنده عنوان کتاب و مجار کتبخانه سنک مهری و متباقی ایلک اون بش صحیفه سنده ده مؤلف طرفدن اتحافی مشعر نظاردن قاردینال فلوری یه یازیلن امضاسز بر مکتوب و بونی متعاقب ، سبب تألیف کتابدن و انسانی طبعده خطا ایدلمه سی ایچون غیرت ایتیش ایه ده موق اوله مدیفندن نهایت کتابده تصحیحات لازمه بی درج ایتدیکندن باحث بر مقدمه و لسان تورکی یه دائر بر مدخل واردر ، بوندن صوکره صحائف مراقه باشلیه رق قواعد صرفیه دن بحث ایلش ۱۲۷ نجی صحیفه دن ۱۴۴ نجی صحیفه یه قادار الزم اولان تورکیه جل ، ۱۴۴ نجی صحیفه دن نهایت کتابه قاداریکرمی قسه آیریش اولان مکالمه لر درج ایدلشدر که کرک جل کرکه مکالمات اوچ ستون اوزرینه مرتب اولوب برنجیده جل تورکیه فرانسه جه حروف ایله ، ایکنجیده تورکیه حروف ایله درج ایلش اوچنجیده ایسه فرانسه جه مقابلی کوسترلشدر . کتابک ایلک صحیفه سی محتویاتی بر وایکی نومرولو فطو . غرافلره اراهه ایدلشدر .

GRAMMAIRE TURQUE
OU
METHODE COURTE & FACILE
POUR

Apprendre la Langue Turque
Avec un Recueil des Noms, des Verbes
et des Manieres (1) de parler les plus necessaires (2)
a sçavoir, avec plusieurs Dialogues familiers.

A CONSTANTINOPLE

M. DCC. XXX.

« مؤزہ مدیر جمہومی خلیل بک افندیك ثمرہ تشویق وترغیاتی اولہ رق
وجودہ کلان شو ناچیز معروضاتی توضیحاً یازہلہ حق دہا بکشل نقطہ لر وار
ایسده تورکجه کتابتہ کی اقتدار سزلنہ ساعات ماعیمک عدم مناعہ سی اضمام
ایتمش اولغله بوتادارجقلہ اکتفایہ مجبوز اولدم. یویاہده کی مساعیمی تسہیل لطفندہ
بولتمش اولان مؤزہ ہایون کتبخانہ سندہ رفیقہ عالی بکہ و روم بطریقہ خانہ سندہ
کاتب فارماقوپولوس افندیہ عرض تشکری وجیہدن غد ایلدم . »

و . مستاکیدس

(1) Sic.

(2) Sic.